

{ سُورَةُ الْبَقَرَةِ }

The Heifer / The Cow**Surah 2: Al-Baqarah**

30	this, (that)	ذَلِكَ	45	revealed, sent down	أُنزِلَ (ن ز ل)
31	no doubt, no suspicion	لَا رَيْبَ	46	unto thee	إِلَيْكَ
32	prep. in this, in, at, on, within	فِيهِ	47	which, whatever	مَا
33	those who ward off evil, pious, God-fearing	مُتَّقِينَ	48	before thee	قَبْلِكَ
34	they believe	يُؤْمِنُونَ (ا م ن)	49	life after death, hereafter, life to come	الْآخِرَةِ
35	unseen, secret, invisible	غَيْبٌ	50	they are certain of, sure, affirm	يُوقِنُونَ (ي ق ن)
36	prep. and, and also	وَ	51	those / (these) people	أُولَئِكَ
37	they establish, they are steadfast	يُقِيمُونَ	52	prep. on, upon, above	عَلَى
38	prayer	الصَّلَاةَ	53	guidance	هُدًى
39	prep. of that, from that	مِمَّا	54	ap. pl. successful,	مُفْلِحُونَ (ف ل ح)
40	we have provided, bestowed, blessed, endowed with livelihood	رَزَقْنَا (ر ز ق)	55	certainly, undoubtedly, doubtless	إِنَّ
41	pl. we, us, our	نَا	56	they disbelieved, they rejected	كَفَرُوا (ك ف ر)
42	pl. them, they, their	هُمْ	57	equal, all the same	سَوَاءً
43	they spend / distribute	يُنْفِقُونَ (ن ف ق)	58	whether (sign of interrogation)	ءَ
44	which, with	بِمَا	59	you warned / frightened	أَنْذَرْتَ (ن ذ ر)
			60	or	أَمْ
			61	not	لَمْ
			62	they do / will not believe	لَا يُؤْمِنُونَ
			63	sealed, closed, concluded	خَتَمَ
			64	hearts	قُلُوبَ

(قلب: sr.)

- 65 their ears / hearing سَمْعِهِمْ
- 66 pl. eye-sight, eyes أَبْصَارٌ
- 67 covering, dimness غِشَاوَةٌ
- 68 and for them وَ لَهُمْ
- 69 punishment, torment عَذَابٌ
- 70 Great عَظِيمٌ
- | | | | | |
|-------|---|------|---|------|
| Ruku' | 1 | v: 7 | 1 | ركوع |
|-------|---|------|---|------|
- 71 the men / mankind / people النَّاسُ
- 72 who مَنْ
- 73 he says / speaks / tells, 88, 92, يَقُولُ
579, 602, 616 (vn.: قَوْلٌ)
- 74 we believe, we have faith, اٰمَنَّا
34, 62
- 75 they are not مَا لَهُمْ
- 76 they beguile, يُخَادِعُونَ (خ د ع)
they deceive
- 77 but, except اِلَّا
- 78 their person / soul اَنْفُسَهُمْ (ن ف س)
- 79 they don't perceive / مَا يَشْعُرُونَ
realize
- 80 disease, illness, sickness مَرَضٌ
- 81 therefore, then فَا

- 82 increased زَادَ
- 83 painful اَلِيْمٌ
- 84 because بِمَا
- 85 they were كَانُوا
- 86 they tell a lie يَكْذِبُونَ (ك ذ ب)
- 87 when, whenever اِذَا
- 88 pv. is said / told, 73, 92, 579, 602, 616 قِيلَ
- 89 unto them لَهُمْ
- 90 ni. pl. make not لَا تُفْسِدُوا (ف س د)
mischievous, act not wickedly /
corruptly
- 91 on the earth فِي الْاَرْضِ
- 92 they said, 73, 88, 92, 579, قَالُوا (ق و ل)
602, 616
- 93 only, infact, verily اِنَّمَا
- 94 we نَحْنُ
- 95 ap. those who put مُصْلِحُونَ (ص ل ح)
things right, reformers
- 96 be aware, be careful, اَلَّا
better understand
- 97 ap. mischievous, مُفْسِدُونَ (ف س د)
persons, disturbance creators
- 98 but لٰكِنْ
- 99 im. pl. believe, become faithful, اٰمِنُوا
34, 62, 74, 104, 580

100	like, as, alike	كَمَا	guided persons		
101	what (sign of interrogation?)	أَ	118	example	مَثَلٌ
102	pl. foolish/insolent/ stupid persons	سُفَهَاءُ	119	as, like	كَ
103	they met, 371	لَقُوا (ل ق ي)	120	relative pronoun one who	الَّذِي
104	we believed / became faithful, 34, 62, 74, 99, 104, 580	آمَنَّا	121	kindled, lighted (ر ق د)	اسْتَوْقَدَ
105	they went in loneliness, (خ ل و) secluded in privacy, they are alone	خَلَوْا	122	fire	نَارٌ
106	devils, devil type behavior	شَيَاطِينِ	123	when	فَلَمَّا
107	ap. those who (ه ز ء) scoff / sneer / laugh	مُسْتَهْزِئُونَ	124	lighted (ض و ء)	أَضَاءَتْ
108	grants leave, gives respite	يَمُدُّ	125	around him, his surroundings	حَوْلَهُ
109	contumacy, wickedness	طُغْيَانٌ	126	took away, carried off	ذَهَبَ
110	they wander (ع م ه) blindly in confusion	يَعْمَهُونَ	127	left, abandoned	تَرَكَ
111	they purchased / (ش ر ي) bartered	اشْتَرَوْا	128	in, in between	فِي
112	deception, straying	ضَلَالَةٌ	129	pl. darkness, gloom	ظُلُمَاتٌ
113	guidance, right way, 53	هُدًى	130	they do not see (ب ص ر)	لَا يُبْصِرُونَ
114	so (it did) not	فَمَا	131	pl. deaf	صُمٌّ
115	fg. profited, benefited (ر ب ح) (did not profit: مَا رَبِحَتْ)	رَبِحَتْ	132	pl. dumb (sr.: أَبْكُمْ)	بُكْمٌ
116	commerce, trade, trafficking	تِجَارَةٌ	133	pl. blind (sr.: أَعْمَى)	عُمًى
117	ap. rightly directed /	مُهْتَدِينَ	134	therefore they	فَهُمْ
			135	they do / will not (ر ج ع) return	لَا يَرْجِعُونَ
			136	or	أَوْ
			137	like	كَ

138	rain-laden cloud, rainy storm	صَيْبٌ
139	sky	سَمَاءٌ
140	thunder	رَعْدٌ
141	lightening	بَرْقٌ
142	they thrust / put / place	يَجْعَلُونَ
143	fingers	أَصَابِعُ
	(sr.:	إِصْبَعٌ
144	ears	أَذَانٌ
	(sr.:	أُذُنٌ
145	pl. thunderclaps	صَوَاعِقُ
	(sr.:	صَاعِقَةٌ
146	fear, danger	حَذَرٌ
147.	death	مَوْتٌ
148	ap. one who surrounds, encompasses	مُحِيطٌ
149	almost, nearly	يَكَادُ
150	snatches / takes away	يَخْطَفُ (خ ط ف)
151	as often, whenever	كُلَّمَا
152	they walked	مَشَوْا (م ش ي)
153	when	إِذَا
154	became dark	أَظْلَمَ (ظ ل م)

155	they stood still	قَامُوا
156	if	لَوْ
157	willed, wished	شَاءَ (ش ي ء)
158	everything	كُلُّ شَيْءٍ
159	omnipotent, command, capable, skillful	قَدِيرٌ
		رَكْعٌ
		2
		v: 13
		2
160	O! mankind	يَا أَيُّهَا النَّاسُ
161	im. pl. worship, 16	أَعْبُدُوا
162	Sustainer, Lord, Provider, 11	رَبٌّ
	(pl.:	أَرْبَابٌ
163	pl. your	كُمُ
164	relative pronoun one who	الَّذِي
165	created, molded, shaped, 253	خَلَقَ
166	so that you (pl.)	لَعَلَّكُمْ
167	pl. you may ward off (evil), you become righteous / pious, 33	تَتَّقُونَ (و ق ي)
168	created, made, 179, 267, 859	جَعَلَ
169	for you (pl.)	لَكُمْ
170	earth	أَرْضٌ
171	couch, resting place, bed	فِرَاشًا
172	canopy, covering	بِنَاءٌ

- 173 sent down, revealed, 187 (نزل) **أَنْزَلَ**
- 174 water **مَاءٌ**
- 175 brought forth (خرج) **أَخْرَجَ**
- 176 therewith, with it **بِهِ**
- 177 *prep.* of, by, from **مِنْ**
- 178 fruits, gains, benefits, 219 **ثَمَرَاتٌ**
(*sr.*: **ثَمْرَةٌ**)
- 179 *ni. pl.* then do not (جعلوا) **فَلَا تَجْعَلُوا**
set up / appoint, 168, 267, 859
- 180 partners, equivalent **أَنْدَادًا**
- 181 *pl.* you **أَنْتُمْ**
- 182 *pl.* you know / are (علمون) **تَعْلَمُونَ**
aware (*vn.*: **عَلِمَ**)
- 183 if **إِنْ**
- 184 *pl.* you are / were **كُنْتُمْ**
- 185 in, within **فِي**
- 186 doubt, suspicion **رَيْبٌ**
- 187 we revealed, 173 (نزل) **نَزَّلْنَا**
- 188 *prep.* upon, on, unto **عَلَى**
- 189 slave, servant **عَبْدٌ**
- 190 *im. pl.* so produce / bring **فَاتُوا**
- 191 Surah, a chapter of the **سُورَةٌ**
- 192 like it, similar to it / him **مِثْلِهِ**
- 193 *im. pl.* and call (ادعوا) **وَادْعُوا**
- 194 witnesses (*sr.*: **شَهِيدٌ**) **شُهَدَاءُ**
- 195 apart from Allah **مِنْ دُونِ اللَّهِ**
- 196 *ap.* those who are (صدق) **صَادِقِينَ**
truthful (*sr.*: **صَادِقٌ**)
- 197 then **فَ**
- 198 if **إِنْ**
- 199 not **لَمْ**
- 200 *pl.* you can do (فعلوا) **تَفْعَلُونَ**
- 201 never **لَنْ**
- 202 *fg.* whose, that which **الَّتِي**
- 203 fuel **وَقُودٌ**
- 204 *fg.* its, her **هَا**
- 205 *pl.* stones **حِجَارَةٌ**
- 206 prepared (عدت) **أَعِدَّتْ**
- 207 *ap.* disbelievers, those who reject faith
(*sr.*: **كَافِرٌ**) **كَافِرِينَ**
- 208 *im.* give glad tidings **بَشِّرْ**
(good news: **بَشَارَةٌ**)

209	they worked, did deeds	عَمِلُوا	229	or ought above it	فَمَا فَوْقَهَا
210	<i>fg. pl.</i> righteous deeds (<i>mg. pl.</i> صَالِحُونَ)	صَالِحَاتٌ	230	then as	فَأَمَّا
211	that	أَنَّ	231	that it / he	أَنَّهُ
212	for them	لَهُمْ	232	truth	حَقُّ
213	gardens (<i>sr.:</i> جَنَّةٌ)	جَنَّاتٍ	233	what	مَاذَا
214	<i>sr. fg.</i> flows	تَجْرِي	234	desired, wished, intended	أَرَادَ
215	underneath, under	تَحْتَ	235	leads astray	يُضِلُّ
216	rivers (<i>sr.:</i> نَهْرٌ)	أَنْهَارٌ	236	guides	يَهْدِي
217	whenever	كُلَّمَا	237	many	كَثِيرٌ
218	<i>pv.</i> they are provided with	رُزِقُوا	238	except	إِلَّا
219	fruit (<i>pl.:</i> ثَمَرَاتٌ)	ثَمَرَةً	239	<i>ap.</i> transgressors (ف س ق)	فَاسِقِينَ
220	this	هَذَا	240	they break (ن ق ض)	يَنْقُضُونَ
221	<i>pv.</i> are provided, are given	أُتُوا	241	covenant	عَهْدٌ
222	similar, similitude	مُتَشَابِهًا	242	after it	مِنْ بَعْدِ
223	spouses (<i>sr.:</i> زَوْجٌ)	أَزْوَاجٌ	243	ratification (of covenant)	مِيثَاقٌ
224	<i>pp. fg.</i> one who is purified	مُطَهَّرَةً	244	they cut off (ق ط ع)	يَقْطَعُونَ
225	<i>ap. pl.</i> abide forever	خَالِدُونَ	245	commanded	أَمَرَ
226	disdains not	لَا يَسْتَحْيِ	246	<i>pv.</i> be joined (و ص ل)	يُؤْصَلُ
227	uses a similitude, gives an example	يَضْرِبُ مَثَلًا	247	<i>ap.</i> losers (خ س ر)	خَاسِرُونَ
228	gnat, mosquito	بِعُوضَةٍ	248	how	كَيْفَ
			249	<i>pl.</i> dead (م و ت)	أَمْوَاتًا

250 and (he) gave you life فَأَحْيَاكُمْ
 251 then ثُمَّ
 252 *pv. pl.* you'll be returned تُرْجَعُونَ (ر ج ع)
 253 created خَلَقَ
 254 for you (*pl.*) لَكُمْ
 255 all جَمِيعًا
 256 turned (towards) اسْتَوَى
 257 towards إِلَى
 258 fashioned سَوَى
 259 *fg.* them هُنَّ
 260 seven سَبْعَ
 261 skies (*sr.:* سَمَاءٌ) سَمَاوَاتِ
 262 knower, aware عَلِيمٌ (ع ل م)

Ruku'	3	v: 9	3	رَكْعَةٌ
-------	---	------	---	----------

 263 your Lord رَبُّكَ
 264 to, for لِ
 265 angels مَلَائِكَةٌ
 266 verily I إِنِّي
 267 *ap.* one who creates / places جَاعِلٌ
 268 viceroy, vicegerent, successor خَلِيفَةٌ
 269 will shed / pour يَسْفِكُ

270 blood دِمَاءٌ
 271 we proclaim (your) praise نُسَبِّحُ (س ب ح)
 272 we glorify / sanctify نُقَدِّسُ (ق د س)
 273 for Thee, for You لَكَ
 274 taught عَلَّمَ
 275 names (*sr.:* اسْمٌ) أَسْمَاءَ
 276 all (of them) كُلَّهَا
 277 presented عَرَضَ
 278 *im.* tell me أَتَبَيَّنُونِي (ن ب ء)
 279 me نِي
 280 these هَؤُلَاءِ
 281 Glory to You سُبْحَانَكَ
 282 for us لَنَا
 283 You taught عَلَّمْتَ
 284 in truth, You .. إِنَّكَ
 285 You أَنْتَ
 286 All Knowing عَلِيمٌ
 286a All Wise حَكِيمٌ
 287 and when فَلَمَّا
 288 Did I not tell? أَلَمْ أَقُلْ
 289 I know أَعْلَمُ

290	<i>pl.</i> you reveal	تُبْدُونَ	310	got (them) out / expelled	أَخْرَجَ (خ ر ج)
291	<i>pl.</i> you hide	تَكْتُمُونَ (ك ت م)	311	<i>dl.</i> they (two) were	كَانَا
292	<i>im. pl.</i> bow down, prostrate	أَسْجُدُوا (س ج د)		(<i>sr.</i> : كَان)	
293	Iblees, Satan	إِبْلِيسَ	312	<i>im. pl.</i> get down, alight, disembark	أَهْبِطُوا
294	refused	أَبَى	313	some	بَعْضٌ
295	became haughty	اسْتَكْبَرَ (ك ب ر)	314	enemy	عَدُوٌّ
296	(he) became / was	كَانَ	315	<i>pp.</i> destination, dwelling place	مُسْتَقَرٌّ
297	<i>im.</i> dwell, live	أَسْكُنْ (س ك ن)	316	means of livelihood, provisions, goods	مَتَاعٌ
298	<i>im. dl.</i> eat	كَلَا	317	period, time	حِينٌ
299	plentifully	رَغَدًا	318	thereafter (he) learnt	فَتَلَقَّى
300	wherever, anywhere	حَيْثُ	319	words (<i>sr.</i> : كَلِمَةٌ)	كَلِمَاتٌ
301	<i>dl.</i> you desired / wished	شِئْتُمَا	320	turned towards	تَابَ عَلَى
	(<i>sr.</i> : شَاءَ)		321	<i>ap.</i> oft-returning, one who forgives	تَوَّابٌ
302	<i>ni. dl.</i> do not go near	لَا تَقْرَبَا (ق ر ب)	322	and if, then whenever	فَإِمَّا
303	this	هَذِهِ	323	comes to you (<i>pl.</i>)	يَأْتِيَنَّكُمْ
304	tree	شَجَرَةً	324	from me	مِنِّي
305	<i>dl.</i> you (will) become	تَكُونَا	325	followed	تَبَعَ
306	made (them) slip	أَزَلَّ	326	my guidance	هُدَايَ
307	<i>dl.</i> they both	هُمَا	327	fear	خَوْفٌ
308	from	عَنْ			
309	<i>fg.</i> it / her	هَا			

- 365 *pl.* you understand / **تَعْقِلُونَ** (ع ق ل)
think
- 366 *im. pl.* seek help **اسْتَعِينُوا**
- 367 indeed hard **لَكَبِيرَةٌ**
- 368 *ap.* those who are **خَاشِعِينَ** (خ ش ع)
humble
- 369 they bear in mind **يَظُنُّونَ** (ظ ن ن)
- 370 that they **أَنَّهُمْ**
- 371 *ap.* those who are going to **مُلَاقُوا**
meet
- 372 *ap.* those who **رَاجِعُونَ** (ر ج ع)
return

Ruku'	5	v: 7	5	ركوع
-------	---	------	---	------

1st Part	1/4	ربع جزء: الم
----------	-----	--------------

373. that I **أَنِّي**
374. I preferred, **فَضَّلْتُ** (ف ض ل)
I gave preference
- 375 *im. pl.* and beware / guard **وَاتَّقُوا**
- 376 day **يَوْمًا**
- 377 *fg.* shall not avail **لَا تَجْزِي** (ج ز ي)
- 378 soul **نَفْسٌ**
- 379 with regard to, about **عَنْ**
- 380 *pv.* shall not be **لَا يُقْبَلُ** (ق ب ل)
accepted

- 381 intercession **شَفَاعَةٌ** (ش ف ع)
- 382 *pv. pl.* they shall be **يُنصَرُونَ** (ن ص ر)
helped
- 383 *pv.* shall not be taken **لَا يُؤْخَذُ**
- 384 compensation **عَدْلٌ**
- 385 *pl.* we delivered you **لَجَّيْنَاكُمْ** (ن ج و)
ال
- 386 people, followers **ال**
- 387 Pharaoh (A cruel king **فِرْعَوْنَ**
in the time of Prophet Moses (ﷺ))
- 388 they afflict, **يَسُومُونَ**
they cause severe pains
- 389 evil **سُوءٌ**
- 390 punishment, chastisement **عَذَابٌ**
- 391 to slaughter **ذَبْحٌ**
- 392 sons, male-children (*sr.:* **أَبْنَاءَ** (أ ب ن))
- 393 they spare / let live **يَسْتَحْيُونَ**
- 394 women **نِسَاءً**
- 395 and therein, and in that **وَفِي ذَلِكُمْ**
- 396 trial **بَلَاءٌ**
- 397 *pl.* your Lord **رَبِّكُمْ**
- 398 tremendous, great **عَظِيمٌ**
- 399 when **إِذْ**
400. We divided / separated **فَرَقْنَا** (ف ر ق)

401	<i>pl.</i> for you	بِكُمْ	421	thunderbolt, thunder and lightning	صَاعِقَةً
402	sea	بَحْرٌ	422	raised up	بَعَثُ
403	we drowned	أَغْرَقْنَا	423	we gave shadow	ظَلَّلْنَا (ظ ل ل)
404	<i>pl.</i> you were seeing (ن ظ ر)	تَنْظُرُونَ	424	cloud	غَمَامٌ
405	We promised	وَوَاعَدْنَا	425	grains like those of coriander seeds	الْمَنُّ
406	forty	أَرْبَعِينَ	426	quails	سَلَوَى
407	night (<i>pl.</i> : لَيْالِي)	لَيْلَةٌ	427	<i>im. pl.</i> eat	كُلُوا
408	then	ثُمَّ	428	<i>pl.</i> good things (ط ي ب)	طَيِّبَاتٍ
409	<i>pl.</i> you took (ا خ ذ)	اتَّخَذْتُمْ	429	they wronged	ظَلَمُوا
410	calf	عِجْلٌ	430.	but	لَكِنْ
411	after him	مِنْ بَعْدِهِ	431	this	هَذِهِ
412	evil doers, wrong doers	ظَالِمُونَ (ظ ل م)	432	town, township	قَرْيَةً
413	We pardoned	عَفَوْنَا	433	wherever	حَيْثُ
414	after that	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	434	<i>pl.</i> you wished	شِئْتُمْ
415	The Scripture to differentiate between right and wrong	فُرْقَانَ	435	plentifully	رَغَدًا
416	<i>im. pl.</i> turn (in repentance)	تُوبُوا	436	gate	بَابٌ
417	Maker, Creator	بَارِئٌ	437	prostrating	سُجَّدًا
418	till, until	حَتَّى	438	<i>im. pl.</i> say	قُولُوا
419	we see	نَرَى	439	forgiveness	حِطَّةً
420	openly, manifestly	جَهْرَةً	440	we (will) forgive	نَعْفِرُ

- 441 *pl.* your faults / transgressions خَطَايَاكُمْ
- 442 soon, in near future سَ
- 443 we will increase نَزِيدُ (ز ي د)
- 444 *ap.* those who do good مُحْسِنِينَ
- 445 but, then فَ
- 446 changed, substituted بَدَّلَ
- 447 wrath, plague, scourge رَجْزًا
- 448 they infringe / transgress يَفْسُقُونَ (ف س ق)
- | | | | | |
|-------|---|-------|---|------|
| Ruku' | 6 | v: 13 | 6 | ركوع |
|-------|---|-------|---|------|
- 449 asked / prayed for water اسْتَسْقَى
- 450 *im.* strike اضْرَبُ
(*vn.*: ضَرْبٌ)
- 451 staff عَصَا
- 452 stone, rock حَجَرٌ
- 453 gushed forth الْفَجْرَتُ (ف ج ر)
- 454 twelve اثْنَا عَشْرَةَ
- 455 spring, fountain (*pl.*: عَيْنَا عَيُونٌ)
- 456 certainly قَدْ
- 457 knew عَلِمَ (ع ل م)
- 458 all كُلُّ
- 459 people أَنَاسٌ
- 460 drinking place, place for water مَشْرَبٌ
- 461 *im. pl.* eat كَلُوا
- 462 *im. pl.* drink اشْرَبُوا (ش ر ب)
- 463 *ni. pl.* don't act corruptly لَا تَعْتُوا (ع ث و)
- 464 food طَعَامٌ
- 465 one وَاحِدٌ
- 466 *im. pl.* thus call upon, pray فَادِعُ (د ع و)
- 467 for us لَنَا
- 468 brings forth, 310 يُخْرِجُ (خ ر ج)
- 469 *fg.* grows, germinates تُنْبِتُ (ن ب ت)
- 470 herbs, vegetables بَقْلٌ
- 471 cucumbers قِنَاءٌ
- 472 wheat فُورٌ
- 473 lentils, a kind of pulse عَدَسٌ
- 474 onions بَصَلٌ
- 475 *pl.* you exchange تَسْتَبْدِلُونَ (ب د ل)
- 476 lower (grade) أَدْنَى
- 477 good, (better) خَيْرٌ
- 478 big city, metropolis مِصْرٌ
- 479 *pl.* you demanded / asked سَأَلْتُمْ

480	<i>pv. fg.</i> (was) covered / struck / hit	ضُرِبَتْ (ض ر ب)
481	humiliation, abasement	ذَلَّةٌ
482	poverty	مَسْكِنَةٌ
483	they made themselves entitled	بَاعَوْا
484	they kill, 544, 666, 1072	يَقْتُلُونَ (ق ت ل)
485	prophets (<i>sr.:</i> نَبِيٌّ)	نَبِيِّنَ
486	they disobeyed	عَصَوْا
	(<i>vn.:</i> عَصِيَانٌ)	
487	they transgress	يَعْتَدُونَ (ع د و)
		ركوع 7 v: 2 7
488	they became Jews	هَادُوا
489	Christians	نَصَارَى
490	Sabians	صَابِئِينَ
491	the last day (of resurrection)	يَوْمُ الْآخِرَةِ
492	worked, acted	عَمِلَ
493	righteous, good	صَالِحًا
494	their reward / remuneration	أَجْرُهُمْ
495	with Lord	عِنْدَ رَبِّ
496	grieved, became sad, 814	حَزِنَ
497	we took	أَخَذْنَا
498.	covenant, bond	مِيثَاقٌ

499	we raised	رَفَعْنَا (ر ف ع)
500	over, above, 690	فَوْقَ
501	name of a mountain, 691	طُورٌ
502	<i>pl.</i> you turned back / away, 621	تَوَلَّيْتُمْ
503	if	لَوْ
504	verily	لَقَدْ
505	they transgressed / went beyond the limit	اعْتَدَوْا
506	Sabbath, Saturday	السَّبْتُ
507	apes, monkeys (<i>sr.:</i> قِرْدٌ)	قِرَدَةٌ
508	<i>pl.</i> despised, rejected	خَاسِئِينَ
509	deterrent, example	نَكَالًا
510	before them, in their presence	بَيْنَ يَدَيْ
511	<i>vn.</i> succeeding, behind	خَلْفَ
512	lesson, admonition	مَوْعِظَةٌ (و ع ظ)
513	commands, orders	يَأْمُرُ (ا م ر)
514	that	أَنَّ
515	cow	بَقْرَةٌ
516	to make fun	هَزُّوْا
517	I take refuge	أَعُوذُ
518	<i>im.</i> beseech, call upon, pray	أَدْعُ

519	make clear	يُبَيِّنُ
520	what she is like	مَا هِيَ
521	says	يَقُولُ
522	not old aged	لَا فَارِضٌ
523	too young	بَكْرٌ
524	between, middle	عَوَانٌ
525	<i>im. pl.</i> do, act , perform	افْعَلُوا
526	that which, whatever	مَا
527	<i>pv. pl.</i> you are commanded	تُؤْمَرُونَ (ا م ر)
528	her / its color (<i>pl.:</i> أَلْوَانٌ)	لَوْنَهَا
529	yellow	صَفْرَاءُ
530	bright	فَاقِعٌ
531	delights, gladdens	تَسُرُّ (س ر ر)
532	<i>ap.</i> onlookers, beholders	نَاطِرِينَ (ن ظ ر)
533	became dubious, resembling, ambiguous	تَشَابَهَ
534	willed, wished	شَاءَ
535	used for any sort of work	ذُلُولٌ
536	<i>fg.</i> tills / ploughs the earth	تُثِيرُ الْأَرْضَ (ث و ر)
537	<i>fg.</i> waters (the field)	تَسْقِي

538	field, farm	حَرْثٌ
539	<i>pp.</i> without any defect, physically fit, (sound)	مُسَلَّمَةٌ
540	without any scar, unblemished	لَا شِيَةَ
541	now	الآنَ
542	you came	جِئْتَ
543	they almost did not	مَا كَادُوا

Ruku'	8	v: 10	8	ركوع
-------	---	-------	---	------

544	<i>pl.</i> you killed	قَتَلْتُمْ (ق ت ل)
545	<i>pl.</i> you fell into a dispute	ادَارَعْتُمْ (د ر ء)
546	<i>ap.</i> one who brings forth	مُخْرِجٌ
547	<i>pl.</i> you hide / conceal	تَكْتُمُونَ (ك ت م)
548	with some of it	بِبَعْضِهَا
549	thus, in this way	كَذَلِكَ
550	brings to life	يُحْيِي
551	<i>pl.</i> dead (<i>sr.:</i> مَيِّتٌ)	مَوْتَى
552	shows you (<i>pl.</i>)	يُرِيكُمْ (ر ء ي)
553	<i>pl.</i> signs	آيَاتٌ
554	<i>pl.</i> you understand	تَعْقِلُونَ
555	then, thereafter	ثُمَّ

556	<i>fg.</i> Hardened	قَسَتْ	572	desired, coveted	طَمَعَ
	(<i>vn.</i> : قَسَاوَةٌ)		573	that	أَنَّ
557	hearts (<i>sr.</i> : قَلْبٌ)	قُلُوبٌ	574	surely	قَدْ
558	thus	فَ	575	a group, a party	فَرِيقٌ
559	<i>fg.</i> she, (they: used here as a pronoun referring to قُلُوبٌ, a broken plural)	هِيَ	576	they change / alter	يُحَرِّفُونَ
560.	like	كَ	577	they understood	عَقَلُوا
561	rocks, stones	حِجَارَةٌ	578	they met	لَقُوا
	(<i>sr.</i> : حَجَرٌ)		579	they said / spoke	قَالُوا
562	or	أَوْ		(<i>vn.</i> : قَوْلٌ)	
563.	worse, more severe	أَشَدُّ	580	we believed, 34, 62, 74, 99, 104	أَمَنَّا
564	hard, 556	قَسْوَةٌ (ق س و)	581	was in privacy, got privacy, 105	خَلَا
565	for indeed, verily	لَمَّا		(<i>vn.</i> : خَلْوَةٌ)	
566	gushes out, bursts forth	يَتَفَجَّرُ	582	<i>pl.</i> you tell / narrate	تُحَدِّثُونَ
567	rivers	أَنْهَارٌ	583	that which	بِمَا
	(<i>sr.</i> : نَهْرٌ)		584	revealed, disclosed, opened	فَتَحَ
568	splits asunder	يَشَقِّقُ (ش ق ق)	585	to / unto / on you (<i>pl.</i>)	عَلَيْكُمْ
569	falls down	يَهْبِطُ (ه ب ط)	586	they argue / controverse	يُحَاجُّونَ
570	fear of Allah	خَشْيَةُ اللَّهِ	587	they hide / conceal	يُسِرُّونَ
571	<i>pl.</i> do you then	أَفَتَطْمَعُونَ (ط م ع)		(secret: سِرٌّ ; secrets:	(أَسْرَارٌ)
	covet?, do you then have any hope?		588	they proclaim	يُعْلِنُونَ
				(<i>vn.</i> : اِعْلَانٌ)	

- 589 *pl. illiterate / unlettered* **أُمِّيُونَ**
(people)
- 590 *except* **إِلَّا**
- 591 *ambitions, desires* **أَمَانِيٌّ**
- 592 *if (if إِنَّ is followed by إِلَّا then
the meaning of إِنَّ will be "nothing")*

1st Part

1/2

نصف جزء: الم

- 593 *woe, destruction, ruin* **وَيْلٌ**
- 594 *they write* **يَكْتُبُونَ** (ك ت ب)
- 595 *their hands* **أَيْدِيهِمْ**
(*sr.:* يَدٌ)
- 596 *price, cost, value* **ثَمَنًا**
- 597 *they earn / gain* **يَكْسِبُونَ** (ك س ب)
598. *not, never* **لَنْ**
- 599 *will touch us* **تَمَسُّنَا** (م س س)
- 600 *days* **أَيَّامًا**
(*sr.:* يَوْمٌ)
- 601 *a certain number* **مَعْدُودَةً**
- 602 *im. say* **قُلْ**
- 603 *covenant, promise* **عَهْدٌ**
- 604 *will do against, will act
contrary* **يُخَلِّفُ**

- 605 *or* **أَمْ**
- 606 *yes!, why not!* **بَلَى**
- 607 *who* **مَنْ**
- 608 *earned, gained* **كَسَبَ** (ك س ب)
- 609 *evil, wrong* **سَيِّئَةٌ**
(*pl.:* سَيِّئَاتٌ)
- 610 *fg. surrounded,
encompassed (vn.:* **إِحَاطَةٌ**
إِحَاطَةٌ)
- 611 *error, mistake* **خَطِيئَةٌ**
(*pl.:* خَطِيئَاتٌ)

Ruku'

9

v: 11

9

رَكْعَةٌ

- 612 *parents* **وَالِدَيْنِ**
- 613 *relatives, kindred* **ذِي الْقُرْبَى**
- 614 *orphans, 1059* **يَتَامَى**
(*sr.:* يَتِيمٌ)
- 615 *pl. poor, needy, miserable* **مَسَاكِينُ**
- 616 *im. pl. say, speak* **قُولُوا**
- 617 *polite manner, fair* **حُسْنًا**
- 618 *im. pl. establish* **أَقِيمُوا**
- 619 *im. pl. give* **آتُوا**
- 620 *religious tax to purify the
assets* **زُكُوةٌ**

658	is then?	أَفَ	677	which they recognised	مَا عَرَفُوا (ع ر ف)
659	whenever	كَلَّمَا	678	evil is that which	بُسْمَا
660	came	جَاءَ	679	they sold	اشْتَرَوْا
661	Messenger	رَسُولٌ	680	that	أَنَّ
662	desired not	لَا تَهْوَى	681	they disbelieve, reject faith	يَكْفُرُوا
663	pl. yourselves, your hearts	أَنْفُسَكُمْ (ن ف س)	682	to rebel / revolt, insolence	بَغْيًا
664	pl. you became arrogant	اسْتَكْبَرْتُمْ	683	they incurred / drew upon themselves	بَأَعَوْ
665	a group, a party	فَرِيقًا	684	ap. humiliating, disgraceful	مُهِينٌ
666	pl. you slay / kill	تَقْتُلُونَ (ق ت ل)	685	besides, after	وَرَاءَ
667	they said	قَالُوا	686	why?	لِمَ
668	hearts	قُلُوبٌ	687	Prophets of Allah	أَنْبِيَاءَ اللَّهِ
	(sr.: قَلْبٌ)			(sr.: نَبِيٌّ)	
669	wrapping, covering	غُلْفٌ	688	calf	عِجْلٌ
670	nay, but	بَلْ	689	we raised	رَفَعْنَا (ر ف ع)
671	cursed	لَعَنَ	690	above, over	فَوْقَ
672	them, they	هُمْ	691	name of a mountain	طُورٌ
673	when	لَمَّا	692	im. pl. hold	خُذُوا
674	ap. that which confirms	مُصَدِّقٌ	693	firmly, with strength	بِقُوَّةٍ
675	what was with them	لِمَا مَعَهُمْ	694	im. pl. and listen	وَاسْمَعُوا (س م ع)
676	they ask for victory	يَسْتَفْتِحُونَ (ف ت ح)	695	we disobeyed / denied	عَصَيْنَا

696	<i>pv. pl.</i> they were filled of, (they were made to drink)	أَشْرَبُوا (ش ر ب)
697	gives command	يَأْمُرُ (ا م ر)
698	if it is	إِنْ كَانَتْ
699	home of the Hereafter	الدَّارُ الْآخِرَةُ
700	with Allah	عِنْدَ اللَّهِ
701	exclusively, specially	خَالِصَةً
702	not for others of mankind	مِنْ دُونِ النَّاسِ
703	<i>im. pl.</i> long for, wish for	تَمَنَّوْا
704	always, ever, forever, eternal	أَبَدًا
705	<i>fg.</i> sent before	قَدَّمَتْ
706	their hands	أَيْدِيهِمْ
707	Aware, Knower	عَلِيمٌ
708	you will indeed find, 803	لَتَجِدَنَّ
709	most greedy	أَخْرَصَ
710	life	حَيَاةٍ
711	they associated (partners with Allah)	أَشْرَكُوا
712	wishes, desires	يُودُ
713	each one / everyone of them	أَحَدُهُمْ
714	if	لَوْ
715	<i>pv.</i> is allowed to live, given life	يُعَمَّرُ (ع م ر)

716	one thousand	أَلْفَ
717	year	سَنَةً
718.	not that / it	مَا هُوَ
719	<i>ap.</i> one who can save, remover	مُزْخِرِحٌ
720	beholder, one who sees	بَصِيرٌ
		ركوع
		11
		v: 10
		11
		Ruku'
721.	enemy	عَدُوٌّ
722	leave, permission	إِذْنٌ
723.	glad tidings	بُشْرَى
724	the angel Gabriel ﷺ	جِبْرِيلَ
725	the angel Michael ﷺ	مِيكَالَ
726	<i>ap.</i> those who rebel against Allah's commands, 448 (<i>sr.:</i> فَاسِقٌ)	فَاسِقُونَ
727	threw away, cast aside	تَبَدَّدَ (ن ب ذ)
728	<i>pv.</i> they were given	أُوتُوا
729	behind	وَرَاءَ
730	backs	ظُهُورَ
		(<i>sr.:</i> ظَهْرٌ)
731	as if they	كَأَنَّهُمْ
732	they do not know	لَا يَعْلَمُونَ
733	they followed, 851	اتَّبَعُوا (ت ب ع)

734	that which	مَا	750	<i>ni. pl.</i> blaspheme not	لَا تَكْفُرْ
735	recited, read	تَتْلُوا	751	they learn, 182, 286	يَتَعَلَّمُونَ
	(<i>vn.:</i> تِلَاوَةٌ)			(<i>vn.:</i> تَعَلَّمَ)	
736	kingdom	مُلْكٌ	752	<i>dl.</i> from those two	مِنْهُمَا
737	but	لَكِنْ	753	they sow discord /	يُفَرِّقُونَ
738	they teach, 182, 274, 751	يُعَلِّمُونَ		cause separation (<i>vn.:</i> تَفْرِيقٌ)	
	(<i>vn.:</i> تَعَلِيمٌ)		754	by which	بِهِ
739	magic	سِحْرٌ	755	between, among	بَيْنَ
740	two angels	مَلَائِكَيْنِ	756	the man	الْمَرْءِ
	(<i>sr.:</i> مَلَكٌ)		757	wife, (one of the two)	زَوْجِ
741	name of the city of Babylon	بَابِلٌ	758	they (were) not	مَا هُمْ
742	names of two angels	هَارُوتَ وَ مَارُوتَ	759	<i>ap. pl.</i> those who harm /	ضَارِّينَ
743	none (This word has different meanings depending upon the context for e.g., see 734)	مَا		impair (<i>sr.:</i> ضَارٌّ)	
744	to anyone	مِنْ أَحَدٍ	760	that which	مَا
745	till, until	حَتَّى	761	harms	يَضُرُّ (ض ر ر)
746	<i>dl.</i> they say	يَقُولُوا	762	<i>fg. vb.</i> profits	يَنْفَعُ (ن ف ع)
	(<i>vn.:</i> قَوْلٌ)		763	they knew / learnt	عَلِمُوا
747	in fact	إِنَّمَا	764	verily who	لَمَنْ
748	we	نَحْنُ	765	bargained, bought, 348, 769	اشْتَرَى
749	trial, test	فِتْنَةٌ	766	nothing for him	مَا لَهُ
			767	portion, share	خَلَاقٌ

- 768 surely it is evil لَبِئْسَ
- 769 they sold, 348, 765 شَرَوْا
- 770 that they أَنَّهُمْ
- 771 recompense, reward مَثُوبَةٌ
- 772 better خَيْرٌ
- | | | | | |
|-------|----|------|----|------|
| Ruku' | 12 | v: 7 | 12 | ركوع |
|-------|----|------|----|------|
- 773 attend to us , listen to us رَاعِنَا
(These two Arabic words رَاعِنَا ،
رَاعِنَا have similar meanings. But
the Jews, by twisting their tongues,
used to say, رَاعِنَا which means our
herdsman. Therefore, Muslims
were forbidden to use this word and
advised to use اُنْظُرْنَا)
- 774 im. look upon us اُنْظُرْنَا
- 775 doesn't like/ love / , 794 (و د د) مَا يُوَدُّ
wish
- 776 chooses يَخْتَصُّ (خ ص ص)
- 777 whom (He) wills مَنْ يَشَاءُ
- 778 of bounty / grace ذُو الْفَضْلِ
- 779 great, infinite, 398 عَظِيمٌ
- 780 we abrogate نَدَسَخُ (ن م خ)
- 781 or أَوْ
- 782 we bring نَاتٍ
- 783 do (you) not أَلَمْ
- 784 you know تَعْلَمُ
- 785 besides Allah دُونَ اللَّهِ
786. patron, friend وَلِيٌّ
(pl.: أَوْلِيَاءُ)
- 787 helper نَصِيرٌ (ن ص ر)
(نَصْرٌ ، يَنْصُرُ ، نَصْرٌ)
- 788 pl. do you desire? / اَمْ تُرِيدُونَ
intend?
- 789 pl. you question تَسْأَلُونَ
- 790 as كَمَا
- 791 pv. was questioned سُئِلَ
- 792 exchanges يَتَبَدَّلُ (ب د ل)
- 793 plain road, even way سَوَاءَ السَّبِيلِ
- 794 desired, wished, longed, 712 وَدَّ
- 795 many كَثِيرٌ
- 796 that, if لَوْ
- 797 became manifest, تَبَيَّنَ (ب ي ن)
evident, 519
- 798 to forgive / pardon / عَفَوْ (ع ف و)
excuse
- 799 to look over, to pass over صَفَحَ
- 800 brings about, sends يَأْتِي

801 command, order **أَمْرٌ**
(pl.: **أُمُورٌ ؛ أَوْامِرٌ**)

1st Part

3/4

ثلاثة ارباع جزء: الم

802 pl. you send forth **تُقَدِّمُوا**

803 pl. you will find, 708 **تَجِدُوا**

804 with **عِنْدَ**

805 these (actual meaning is "that") **تِلْكَ**

806 their desires **أَمَانِيهِمْ**

807 im. pl. bring **هَاتُوا**

808 proof, evidence **بُرْهَانٌ**

(pl.: **بَرَاهِينٌ**)

809 nay, why not **بَلَى**

810 surrendered, submitted (س ل م) **أَسْلَمَ**

811 his face, himself **وَجْهَهُ**

(pl.: **وُجُوهُ**)

812 one who does good, 444 **مُحْسِنٌ**

(pl.: **مُحْسِنُونَ ، مُحْسِنِينَ**)

813 reward, remuneration,
wage, 494 **أَجْرٌ**

814 grief, sadness, sorrow,
gloom, 329, 496 **حُزْنٌ**

815 the Jews said **قَالَتِ الْيَهُودُ**

816 fg. not **لَيْسَتْ**

(mg.: **لَيْسَ**)

817 likewise **كَذَلِكَ**

818 greater wrong-doer,
more unjust, 412 **أَظْلَمُ (ظ ل م)**

819 forbade, prevented **مَنَعَ**

820 mosques **مَسَاجِدَ**

(sr.: **مَسْجِدٌ**)

821. pv. being mentioned **يُذَكَّرُ**

822 strived **سَعَى**

823 ruin **خَرَابٌ**

824 vn. to enter **دَخَلَ**

825 ap. those who fear (خ ر ف) **خَائِفِينَ**

826 vn. disgrace **خِزْيٌ**

827 whithersoever, wherever **أَيْنَمَا**

828 pl. you turn **تَوَلَّوْا**

829 there **ثَمَّ**

830 face of Allah **وَجْهَ اللَّهِ**

831 son **وَلَدًا**

(pl.: **أَوْلَادٌ**)

832 be He Glorified, **سُبْحَانَهُ**

Ruku'

13

v: 9

13

ركوع

Glory be to Him

- 833 *ap.* one who renders worship **قَانَتْ**
to Allah (*pl.*: **قَانِتُونَ ، قَانِتِينَ**)
- 834 The Originator, Innovator **بَدِيعٌ**
- 835 when **إِذَا**
- 836 decreed **قَضَى**
(judge: **قَاضِيٌ**)
- 837 matter **أَمْرٌ**
- 838 *im.* be **كُنْ**
- 839 it becomes **يَكُونُ**
- 840 why (does) not **لَوْ لَا**
- 841 similar, alike, resembling **تَشَابَهَتْ**
- 842 we have made clear **بَيَّنَّا**
- 843 *ap.* one who gives good tidings **بَشِيرٌ**
(*vn.*: **بَشَارَةٌ**)
- 844 *ap.* warner **نَذِيرٌ**
- 845 *pv.* you will not be asked **لَا تُسْأَلُ**
- 846 inmates of the Hell **أَصْحَابُ الْجَحِيمِ**
- 847 never **لَنْ**
- 848 will be pleased / satisfied **تَرْضَى**
(*ap.*: **رَاضِيٌ**)

- 849 with you **عِنكَ**
- 850 unless **حَتَّى**
- 851 you follow, 733 **تَتَّبِعَ**
- 852 their form of religion **مِلَّةٌ**
- 853 desires **أَهْوَاءٌ**
(*sr.*: **هَوَى**)
- 854 came unto thee **جَاءَكَ**
- 855 you have no **مَا لَكَ**
- | | | | | |
|--------------|----|------|----|------|
| <i>Ruku'</i> | 14 | v: 9 | 14 | ركوع |
|--------------|----|------|----|------|
- 856 compensation, 384 **عَدْلٌ**
- 857 tried, 396 **اِبْتَلَى**
(*vn.*: **اِبْتِلَاءٌ**)
- 858 fulfilled **أَتَمَّ**
- 859 *ap.* maker, 179, 168, 267 **جَاعِلٌ**
- 860 leader, Imam **إِمَامًا**
- 861 offspring, progeny **ذُرِّيَّةٌ**
(*pl.*: **ذُرِّيَّاتٌ**)
- 862 shall not reach **لَا يَنَالُ** (ن ي ل)
- 863 covenant, promise, 241, 338 **عَهْدٌ**
- 864 we made **جَعَلْنَا**
- 865 the house (at Makkah) **الْبَيْتِ**
- 866 a place of resort / assembly **مَثَابَةٌ**

- 867 *im. pl.* take, adopt اتَّخَذُوا
- 868 place where مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ
Prophet Ibrahim (عليه السلام) stood
- 869 place of worship (prayer) مُصَلًّى
- 870 *im. dl.* purify, clean طَهَّرَا
- 871 *ap.* those who طَائِفِينَ (ط و ف)
go round (the Ka'ba)
- 872 *ap.* those who stay عَاكِفِينَ
(at mosques for worship)
- 873 those who الرُّكَّعِ السُّجُودِ
bow down and prostrate
- 874 peace, security أَمِنَا
- 875 *im.* provide أَرْزُقُ (ر ز ق)
- 876 people of أَهْلُ
- 877 I will grant أُمَتِّعُ (م ت ع)
(them their) pleasure
- 878 I shall compel / أَضْطَرُّ (ض ر ر)
coerce
- 879 raised رَفَعَ
- 880 foundations (*sr.:* قَوَاعِدُهُ) قَوَاعِدُ
- 881 *im.* accept, 380 تَقَبَّلَ
- 882 group of people, (community) أُمَّةٌ
(*pl.:* أُمَّمٌ)
- 883 *im.* show us أَرِنَا
- 884 ways of worship, rites مَنَاسِكَ
- 885 *im.* relent, turn (in mercy), تُبِّ
accept (our repentance), 320, 321,
416
- 886 *im.* raise up, 422, 1202 أَبْعَثُ
- 887 wisdom الْحِكْمَةُ
- 888 purifies, makes them يُزَكِّي (ز ك ي)
grow
- | | | | | |
|-------|----|------|----|----------|
| Ruku' | 15 | v: 8 | 15 | رَكْعَةٌ |
|-------|----|------|----|----------|
- 889 turned away رَغِبَ عَنْ
- 889a turned towards رَغِبَ إِلَى
- 890 be fooled سَفِهَ
(stupidly: سَفِهَاءُ)
- 891 we chose اصْطَفَيْنَا
- 892 *im.* surrender, submit (س ل م) أَسْلَمَ
- 893 enjoined وَصَى
- 894 sons بَنِي
- 895 O my sons يَا بَنِيَّ
- 896 when (it) came إِذْ حَضَرَ
- 897 God إِلَهَ
- 898 fathers (*sr.:* أَبٌ) آبَاءَ
- 899 *fg.* passed away خَلَتْ
- 900 of what عَمَّا
- 901 *im. pl.* be, become كَوْنُوا

902	<i>pl.</i> you will be rightly guided	تَهْتَدُوا	915	you, your	كَ
903	the upright (<i>pl.</i> : حُنَفَاءُ)	حَنِيفًا	916	Allah will suffice you in defense against them	يَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ
904	tribes, descendants (of Prophet Yakub (عليه السلام))	الْأَسْبَاطِ	917	color, dye	صِبْغَةً
905	<i>pv.</i> was / were given	أُوتِيَ	918	who	مَنْ
906	Prophets (<i>sr.</i> : نَبِيٌّ)	نَبِيُّونَ	919	better	أَحْسَنَ
907	made distinction / separated, 753 (<i>vn.</i> : تَفَرَّقَ)	فَرَّقَ	920	<i>ap.</i> worshippers (<i>sr.</i> : عَابِدٌ)	عَابِدُونَ
908	between	بَيْنَ	921	concerning Allah, regarding Allah	فِي اللَّهِ
909	anyone	أَحَدٍ	922	<i>ap.</i> sincere (worshippers)	مُخْلِصُونَ
910	they turned away	تَوَلَّوْا	923	know better	أَعْلَمُ
911	schism, split, dissension, 1052	شِقَاقٌ	924	concealed	كَتَمَ
912	so, then	فَ	925	testimony	شَهَادَةٌ
913	shortly, in near future	سَ			
914	suffices (<i>vn.</i> : كَفَايَةٌ)	يَكْفِي			

Ruku'	16	v: 12	16	ركوع
-------	----	-------	----	------

﴿ جزء : سَيَقُولُ ﴾ Part :2

926	now, near, in near future	س	944	your face	وَجْهَكَ
927	what has turned them, 948	مَا وَلَّهُمْ	945	now, we shall turn you (see the breakup of this word below)	فَلَنُؤَلِّينَكَ
928	place towards which one faces while praying	قِبْلَةً	946	so	فَ
929	a group of people justly balanced	أُمَّةً وَسَطًا	947	verily	لَ
930	thus	كَذَلِكَ	948	we will cause you to turn (و ل ي)	نُؤَلِّئُ
931	we did not appoint / made	مَا جَعَلْنَا	949	surely, verily	أَنَّ
932	who (combination of مَنْ and مِنْ)	مِمَّنْ	950	<i>im.</i> turn, 967	وَلَّ
933	turns away (<i>vn.</i> : انْقِلَابٌ)	يَنْقَلِبُ	951	towards	شَطْرَ
934	heel	عَقِبٌ	952	the sacred mosque (the mosque containing Ka'bah), inviolable place of worship	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
935	<i>dl.</i> his two heels	عَقْبَيْهِ	953	wherever, wheresoever	حَيْثُ
936	though it was	إِنْ كَانَتْ	954	<i>pv.</i> were given the Book (scripture)	أُوتُوا الْكِتَابَ
937	verily	لَ	955.	not	مَا
938	momentous, grievous, 367	كَبِيرَةٌ		(The meaning of this word depends upon the context. It is used as (i) an interrogative pronoun: what, why; (ii) a relative pronoun: that, which, whatever, all that; (iii) negation: not; and (iv) conjunction: as long as, whenever, as far as, etc.).	
939	lets (it) go waste	يُضَيِّعُ (ض ي ع)	956	even if	لَيْنَ
940	full of kindness	رَوْوْفٌ	957	you brought	أَتَيْتَ
941	assuredly	قَدْ	958	they recognize (<i>vn.</i> : مَعْرِفَةٌ)	يَعْرِفُونَ
942	we see	نَرَى	959	sons	أَبْنَاءُ
943	turning	تَقَلُّبٌ (ق ل ب)			

(sr.: اِبْنٌ)

960 concealed, 291, 354, 547 كَتَمَ

961 ap. doubters, مُمْتَرِينَ

(those who) waver

Ruku'	17	v: 6	1	رَكْع
-------	----	------	---	-------

962 direction, goal وَجْهَةً

963 ap. one who turns مُوَلِّي

964 im. pl. compete, اسْتَبَقُوا
vie with one another

965 good deeds, works خَيْرَاتٍ

966 wheresoever, wherever أَيِنَّمَا

967 im. turn وَلَّ

968 so that (it may) not لِنَلَّا

(لِ + أَنْ + لَأ)

969 argument حُجَّةً

970 I (may) complete أَتِمُّ

971 may, might لَعَلَّ

972 pl. you are / will be rightly تَهْتَدُونَ
guided

973 even as, similarly كَمَا

974 we (have) sent أَرْسَلْنَا

975 among you (pl.) فِيكُمْ

976 recites يَتْلُوا

(vn.: تَلَاوَةٌ)

977 remembrance, 1246 ذِكْرٌ

978 thanksgiving, gratitude شُكْرٌ

Ruku'	18	v: 5	2	رَكْع
-------	----	------	---	-------

979 with مَعَ

980 way / path of Allah سَبِيلِ اللَّهِ

981 pl. dead أَمْوَاتٌ

(sr.: مَيِّتٌ)

982 pl. living, alive أَحْيَاءٌ

(sr.: حَيٌّ)

983 we shall try / test نَبْلُوا

984 hunger جُوعٌ

985 loss نَقْصٌ

986 pl. wealth, worldly goods أَمْوَالٌ

987 fruits, crops ثَمَرَاتٌ

(sr.: ثَمْرَةٌ)

988 fg. struck, befall أَصَابَتْ

989 misfortune, calamity مُصِيبَةٌ

990 blessings صَلَوَاتٌ

991 names of two صَفَا وَ مَرْوَةَ

mountains in Makkah near Ka'bah

992 symbols, signs شَعَائِرٌ

- (*sr.:* شِعَارٌ)
- 993 performed Hajj (the pilgrimage) حَجَّ
- 994 performed Umrah (visited Makkah to perform the pilgrimage in a period other than that of Hajj) اعْتَمَرَ
- 995 sin, wrong جُنَاحٌ
- 996 did (more) good on his own accord تَطَوَّعَ
- 997 responsive to gratitude, bountiful in rewarding شَاكِرٌ
- 998 aware, all-knowing عَلِيمٌ
- 999 *pl.* combined, all أَجْمَعِينَ
- 1000 lightened خَفَّفَ
- 1001 *pv.* they will be reprieved / granted respite يُنْظَرُونَ (ن ظ ر)
- | | | | | |
|-------|----|-------|---|------|
| Ruku' | 19 | v: 11 | 3 | ركوع |
|-------|----|-------|---|------|
- 1002 *vn.* creation, to create خَلَقَ
- 1003 *vn.* difference, alternation اخْتِلَافٌ
- 1004 night (*pl.:* لَيَالِيٌ) لَيْلٌ
- 1005 day نَهَارٌ
- 1006 ship فُلٌّ
- 1007 *fg.* runs, sails تَجْرِي
- 1008 sea بَحْرٌ
- 1009 spread, dispersed, scattered بَثٌّ

- 1010 moving creatures, beasts دَابَّةٌ
- (*pl.:* دَوَابٌّ)
- 1011 *vn.* veering, to control the movement of تَصْرِيْفٌ
- 1012 winds رِيَّاحٌ
- (*sr.:* رِيْحٌ)
- 1013 clouds سَحَابٌ
- 1014 *pp.* that which is made subservient مُسَخَّرٌ
- 1015 between بَيْنَ
- 1016 besides Allah دُونَ اللَّهِ
- 1017 *pl.* compeers, equals أُنْدَادًا
- 1018 love حُبٌّ
- 1019 stronger, stauncher, 563, 645 أَشَدُّ
- 1020 disowned, cleared oneself, exonerated تَبَرَّأَ (ب ر ء)
- 1021 those who were followed اتَّبِعُوا
- 1022 they followed اتَّبِعُوا (ت ب ع)
- 1023 cut off, cut asunder تَقَطَّعَ (ق ط ع)
- 1024 aims, ties, relations, means أَسْبَابٌ
- 1025 if it were for us, would that be for us لَوْ أَنَّ لَنَا
- 1026 (second / more) chance كَرَّةٌ
- 1027 *pl.* intense regrets حَسْرَاتٌ

1028 *ap.* those who come out خَارِجِينَ

1029 fire, hell fire نَار

Ruku'	20	v: 4	4	ركوع
-------	----	------	---	------

1030 wholesome, good طَيِّبًا

1031 footsteps (*sr.*: خُطْوَةٌ) خُطُوتٌ

1032 evil سُوءٌ

1033 *pl.* indecent, shameful فَحِشَاءٌ

1034 we found أَلْفَيْنَا

1035 what even though أَوْلَوْ

1036 to shout نَعَقٌ

1037 to call دُعَاءٌ

1038 to cry نِدَاءٌ

1039 (to) him only / alone أَيَّاهُ

1040 forbade, made unlawful حَرَّمَ

1041 carrion, dead مَيِّتَةٌ

1042 blood دَمٌ

1043 meat, flesh لَحْمٌ

1044 swine, pig خِنْزِيرٌ

1045 on which a name is invoked,
consecrated أَهْلٌ1046 *pv.* is driven / forced
by necessity اضْطُرُّ1047 *ap.* disobedient بَاغٌ1048 *ap.* transgressing عَادَ1049 sin, guilt (*pl.*: آثَامٌ) إِثْمٌ1050 bellies (*sr.*: بَطْنٌ) بُطُونٌ1051 Then, how constant
are they? / How daring are they?
فَمَا أَصْبَرَهُمْ

1052 schism شِقَاقٌ

1053 far بَعِيدٌ

Ruku'	21	v: 9	5	ركوع
-------	----	------	---	------

2nd Part	1/4	ربع جزء: سَيَقُولُ
----------	-----	--------------------

1054 (it is) not لَيْسَ

1055 righteousness, piety بَرٌّ

1056 towards قِبَلَ

1057 gave (*vn.*: إِيْتَاءٌ) آتَى1058 kinsfolk, kindred
relations, those who are near, 613 ذَوِي الْقُرْبَى1059 orphans, 614 (*sr.*: يَتِيمٌ) يَتَامَى

1060 needy, poor, 615 مَسَاكِينٌ

(*sr.*: مِسْكِينٌ)

1061 wayfarers ابْنُ السَّبِيلِ

1062 *ap.* those who ask, beggars سَائِلِينَ1063 slaves, (necks of slaves),
those in bondage رِقَابٌ

- 1100 *pl. you magnify / glorify* **تَكْبَرُوا**
/ extol
- 1101 asked, questioned **سَأَلَ**
(*vn.:* سَأَلَ)
- 1102 concerning me, about me **عَنِّي**
(عَنْ + ي)
- 1103 I answer / respond **أَجِبُّ**
- 1104 prayer, call, 518 **دَعْوَةٌ**
- 1105 suppliant, caller **دَاعٍ**
(دَعَا ، يَدْعُو ، دَعْوَةٌ)
- 1106 calls unto me **دَعَانٍ**
(In fact the word is **دَعَانِي** but short-form is used here by removing **ي** of the end. In Qur'an, you will find many words ending with **ن** , where **ن** stands for **نِي** , i.e. unto me, mine, my).
- 1107 so let them **فَلْيَسْتَجِيبُوا** (ج و ب)
hear my call / respond to my call
- 1108 for me, me **لِي**
- 1109 led right way **رَشَدًا**
- 1110 *pv. is made lawful / permitted* **أَحَلَّ**
- 1111 night of the **لَيْلَةَ الصِّيَامِ**
fasting days
- 1112 to go to wife, to cohabit **رَفَثًا**
- 1113 *pl. your wives / women* **نِسَاءُكُمْ**
- 1114 *fg. they* **هُنَّ**
- 1115 raiment, garment **لِبَاسٌ**
- 1116 that you (*pl.*) **أَنْتُمْ**
- 1117 *pl. you deceive /* **تَخْتَانُونَ** (خ و ن)
defraud
- 1118 relieved, forgave, pardoned **عَفَا**
- 1119 now **الآنَ**
- 1120 hold intercourse, have **بَاشَرُوا**
sexual intercourse
(*vn.:* مَبَاشَرَةٌ)
- 1121 *im. pl. seek* **ابْتَغُوا**
- 1122 thread **خَيْطٌ**
- 1123 white **أَبْيَضٌ**
- 1124 black **أَسْوَدٌ**
- 1125 *pl. you present / inform* **تَدُلُّوْا** (د ل ي)
/ notify / convey / (to hang down)
- | | | | | |
|-------|----|------|---|------|
| Ruku' | 23 | v: 6 | 7 | ركوع |
|-------|----|------|---|------|
- 1126 new moons **أَهْلَةٌ**
1127. marks, signs to mark **مَوَاقِيتٍ**
fixed periods of time (*sr.:* مِيقَاتٌ)
1128. houses (*sr.:* بَيْتٌ) **بُيُوتٌ**

1129. doors, gates (sr.: أَبْوَابُ) (بَابُ)
1130. im. pl. fight قَاتَلُوا
1131. found ثَقِفَ
1132. pl. you found, ثَقِفْتُمُوا (ث ق ف)
you came upon
1133. they desist / cease انْتَهَوْا
(vn.: انْتِهَاءُ)
1134. hostility عُدْوَانٌ
1135. the forbidden الشَّهْرُ الْحَرَامُ
month, the sacred month
1136. forbidden (things) حُرْمَاتٌ
1137. ruin, destruction تَهْلُكَةٌ
1138. pv. you are أَحْصِرْتُمْ (ح ص ر)
besieged / held back
1139. obtained with ease اسْتَيْسَرَ
1140. gift, offering الْهَدْيُ
1141. ni. pl. shave not لَا تَحْلِقُوا (ح ل ق)
1142. heads رُؤُوسٌ
(sr.: رَأْسٌ)
1143. reaches يَبْلُغُ (ب ل غ)
1144. its destination مَحِلُّهُ
1145. ailment, hurt أَذَى
1146. act of worship, sacrifice, نُسُكٌ
offering
1147. pl. you are in security أَمِنْتُمْ
1148. تَمَّتْ (م ت ع)
1149. three ثَلَاثَةٌ
1150. seven سَبْعَةٌ
1151. ten عَشْرَةٌ
1152. pl. you returned رَجَعْتُمْ (ر ج ع)
1153. family, relatives, people of أَهْلٌ
1154. those present, inhabitant حَاضِرِيٌّ
(Actually it was حَاضِرِينَ but
because it is used as مَضَافٌ
here, the last ن is dropped.)
1155. severe in punishment شَدِيدُ الْعِقَابِ
- | | | | | |
|-------|----|------|---|----------|
| Ruku' | 24 | v: 8 | 8 | رَكْعَةٌ |
|-------|----|------|---|----------|
1156. months أَشْهُرٌ
(sr.: شَهْرٌ)
1157. pl. well known مَعْلُومَاتٌ
1158. enjoined, undertakes فَرَضَ
1159. pl. wickedness, abuses فُسُوقٌ
(sr.: فَسْقٌ)
1160. angry conversation, quarrel جَدَالٌ
1161. im. pl. make تَزَوَّدُوا (ز و د)
provision

1162	best of provisions	خَيْرُ الزَّادِ	1176	delayed, stayed on	تَأَخَّرَ
1163	piety, God-consciousness to ward off evil	التَّقْوَى	1177	pleased, dazzled (ع ج ب)	عَجِبَ
1164	return	أَفَاضَ	1178	vn. conversation, talk, saying (pl.: أَقْوَالٌ)	قَوْلٌ
1165	name of the ground where Hajis assemble on the 9th day of the Hajj month. It is a few miles away from Makkah.	عَرَفَاتُ	1179	most rigid of opponents, most contentious	أَلَدُّ الْخِصَامِ
1166.	Sacred monument, الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ i.e., Muzdalifah, where Hajis stay for a night while returning from Arafat		1180	took charge, prevailed, turned away	تَوَلَّى
1167	pl. you completed	قَضَيْتُمْ	1181	made effort (vn.: سَعَى)	سَعَى
1168	rites (sr.: مَنَسِكٌ)	مَنَاسِكٌ	1182	crops, tillage, tilth	حَرَثٌ
1169	im. give us	اِنَّا	1183	progeny, cattle	النَّسْلُ
1170	im. guard, save (وَقَى، يَقِي، وَقَايَةٌ)	قِ	1184	pride	عِزَّةٌ
1171	guard us, save us	قِنَا	1185	enough	حَسْبُ
1172	portion, share	نَصِيبٌ	1186	resting place, bed	مِهَادٌ
1173	swift, quick	سَرِيعٌ	1187	sells	يَشْتَرِي
			1188	seeking	اِبْتِغَاءً
			1189	pleasure (of Allah)	مَرْضَاتٍ
			1190	entered, came in	دَخَلَ
			1191	submission, i.e., Islam	السَّلْمُ
1174	hastened	تَعَجَّلَ	1192	fully, completely	كَافَّةً
1175	two days	يَوْمَيْنِ	1193	to slide back	زَلَّ
			1194	shadows	ظَلَّلَ

1195	clouds	غَمَامٌ					
1196	the case is already judged, decreed	قُضِيَ الْأَمْرُ					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Ruku'</td> <td style="width: 10%;">25</td> <td style="width: 15%;">v: 14</td> <td style="width: 10%;">9</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">رَكْعٌ</td> </tr> </table>			Ruku'	25	v: 14	9	رَكْعٌ
Ruku'	25	v: 14	9	رَكْعٌ			
1197	<i>im.</i> ask	سَلَّ					
1198	many a, how many	كَمْ					
1199	<i>pv.</i> beautified, fair-seeming	زُيِّنَ (ز ي ن)					
1200	made a jest, scoffed, mocked, ridiculed	سَخَّرَ (س خ ر)					
1201	one, single	وَاحِدَةٌ					
1202	sent, raised, 422, 886	بَعَثَ					
1203	<i>pl.</i> you thought	حَسِبْتُمْ (ح س ب)					
1204	judges, decides (<i>vn.</i> : حَكَمَ)	يَحْكُمُ (ح ك م)					
1205	not as yet	لَمَّا					
1206	the like of	مِثْلُ					
1207	befell, touched	مَسَّ					
1208	they were shaken (<i>vn.</i> : زَلَزَلَةٌ)	زُلْزِلُوا					
1209	when	مَتَى					
1210	Allah's help	نَصْرُ اللَّهِ					
1211	what	مَاذَا					

1212	near kindred, relatives, 1058	أَقْرَبِينَ					
1213	warfare, fighting	قِتَالٌ					
1214	hateful dislike	كُرْهٌ					
1215	(it) may happen, may be	عَسَى					
1216	good, 1088, 1233	خَيْرٌ					
1217	bad	شَرٌّ					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Ruku'</td> <td style="width: 10%;">26</td> <td style="width: 15%;">v: 6</td> <td style="width: 10%;">10</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">رَكْعٌ</td> </tr> </table>			Ruku'	26	v: 6	10	رَكْعٌ
Ruku'	26	v: 6	10	رَكْعٌ			
1218	to prevent, to hinder	صَدَّ					
1219	greater	أَكْبَرُ					
1220	they will not cease	لَا يَزَالُونَ					
1221	they turn (you) back	يُرُدُّوْا (ر د د)					
1222	they could (<i>vn.</i> : اسْتَطَاعَةٌ)	اسْتَطَاعُوا					
1223	turns back (<i>vn.</i> to forsake the religion ارتداد)	يَرْتَدِدُ					
1224	came to nothing, became waste	حَبَطَ					
1225	they emigrated / suffered exile	هَاجَرُوا (ه ج ر)					
1226	they strove / struggled	جَاهَدُوا (ج ه د)					
1227	they have hope, they are hopeful	يَرْجُونَ (ر ج و)					

- 1228 wine, intoxicant خَمْرٌ
- 1229 games of chance, gambling مَيْسِرٌ
- 1230 superfluous, surplus عَفْوٌ
- 1231 *pl.* you may reflect / ponder تَتَفَكَّرُونَ
- 1232 to put things right, 1236 إِصْلَاحٌ
- 1233 good, best, 1088, 1216 خَيْرٌ
- 1234 *pl.* you mingle / mix تُخَالِطُوا
- 1235 *ap.* one who spoils, foul-dealer مُفْسِدٌ
- 1236 *ap.* one who puts the things right, reformer, 1232 مُصْلِحٌ
- 1237 overburdened / put in difficulty أَعْنَتٌ
- 1238 *ni. pl.* wed / marry not, 1242 لَا تُنْكَحُوا
- 1239 *fg.* idolatresses, those (females) who ascribe partners with Allah (*sr.:* مُشْرِكَةٌ) مُشْرِكَاتٌ
- 1240 bond-woman, slave-girl أَمَةٌ
- 1241 pleased أَعْجَبَ (ع ج ب)
- 1242 *ni. pl.* do not (ن ك ح) لَا تُنْكَحُوا
give in marriage, 1238
- 1243 slave عَبْدٌ
- 1244 they invite / call يَدْعُونَ

- 1245 forgiveness مَغْفِرَةٌ
- 1246 they may remember / recall, 977 يَتَذَكَّرُونَ

Ruku'	27	v: 5	11	رُكُوعٌ
-------	----	------	----	---------

- 1247 menstruation مَحِيضٌ
- 1248 illness, ailment, 1145 أَدَى
- 1249 *im. pl.* so keep (ع ذ ل) فَاعْتَرِلُوا
away
- 1250 women نِسَاءٌ
- 1251 they have cleansed / (ط ه ر) يَطْهَرُونَ
purified
- 1252 *ap.* those who turn in repentance constantly تَوَّابِينَ
- 1253 *ap.* those who have care for cleanliness مُتَطَهِّرِينَ
- 1254 tithing حَرْثٌ
- 1255 as (when) you (*pl.*) will أَنَّى سِتُّمُ
- 1256 they sent before قَدَّمُوا
- 1257 those who are to meet مَلَأَقُوا
- 1258 *ni. pl.* make not لَا تَجْعَلُوا
- 1259 hindrance عُرْضَةٌ
- 1260 oaths أَيْمَانٌ
(*sr.:* يَمِينٌ)
- 1261 *pl.* your being righteous, your giving good treatment to others تَبَرُّوا

1262	unintentional	لَعْوًا
1263	clement, forbearing	حَلِيمًا
1264	they swear	يُؤْلُونُ
	(vn.: اِيْلَاءٌ)	
1265	to wait	تَرْبُصُ
1266	four months	أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ
1267	they go back / return	فَاعَوْ
1268	they decided / resolved	عَزَمُوا (ع ز م)
1269	pp. pl. women who are divorced, divorcees	مُطَلَّقَاتٌ
1270	three	ثَلَاثَةً
1271	monthly menstruation periods	قُرُوءًا
	(sr.: قُرَاءٌ)	
1272	wombs	أَرْحَامًا
	(sr.: رَحِمٌ)	
1273	husbands	بُعُولًا
	(sr.: بَعْلٌ)	
1274	more entitled	أَحَقُّ
1275	took back, enforced a legal claim	رَدَّ
1276	in that (case)	فِي ذَلِكَ
1277	men	رِجَالًا

(sr.: رَجُلٌ)

Ruku'	28	v: 7	12	ركوع
1278	divorce			طَلَّاقًا
1279	twice			مَرَّتَانِ
1280	vn. retention, retaining, 1294			إِمْسَاكًا
1281	honorably			مَعْرُوفًا
1282	vn. to release			تَسْرِيحًا
1283	vn. kindness			إِحْسَانًا
1284	is not lawful			لَا يَحِلُّ
1285	that (they do / can) not			أَلَّا (أَنْ + لَا)
1286	dl. they keep / abide (vn.: إِقَامَةٌ)			يُقِيمًا
1287	limits imposed by Allah			حُدُودَ اللَّهِ
1288	blame, sin			جُنَاحًا
1289	trespasses			يَتَعَدَّ
1290	other than him			غَيْرَهُ
1291	dl. they return to each other, they come together again			يَتَرَاجَعًا
1292	fg. they reached			بَلَغْنَ
1293	term, appointed time			أَجَلًا

- 1294 *im. pl.* retain, 1280 أَمْسَكُوا
- 1295 *im. pl.* release, let go, 1282 سَرَّحُوا
- 1296 hurt ضَرَّارٌ
- 1297 exhorts, admonishes (و ع ظ) يَعِظُ
(*vn.*: وَعَظٌ)
- | | | | | |
|-------|----|------|----|------|
| Ruku' | 29 | v: 3 | 13 | ركوع |
|-------|----|------|----|------|
- | | | |
|----------|-----|------------------------|
| 2nd Part | 3/4 | ثلاثة ارباع جزء: سيقول |
|----------|-----|------------------------|
- 1298 *ni. pl.* place not (ع ض ل) لَا تَعْضُلُوا
difficulties, prevent not from
- 1299 more virtuous أَزْكَى
- 1300 cleaner أَطْهَرُ
- 1301 mothers وَالِدَاتِ
- 1302 they suckle, give (ر ض ع) يُرْضِعْنَ
suck (at mothers breast), 1305, 1318
- 1303 *dl.* two years حَوْلَيْنِ
- 1304 *dl.* two whole / complete كَامِلَيْنِ
- 1305 *vn.* suckling at mother's الرِّضَاعَةَ
breast, lactation, 1302, 1318
- 1306 child مَوْلُودٌ
- 1307 the one with child (father) مَوْلُودٌ لَهُ
- 1308 feeding, provision, sustenance رِزْقٌ
- 1309 clothing كِسْوَةٌ
- 1310 *pv.* not be charged / burdened لَا تُكَلِّفُ
- 1311 her capacity وَسَعَهَا
(نَفْسٌ or soul is feminine in Arabic)
- 1312 *pv.* made not to suffer لَا تُضَارُّ
- 1313 mother وَالِدَةٌ
- 1314 child وَلَدٌ
- 1315 like of that, likewise مِثْلُ ذَلِكَ
- 1316 to wean (from suckling) فَصَالًا
- 1317 consultation تَشَاوُرٌ
- 1318 *pl.* you gave out to nurse, تَسْتَرْضِعُونَ
you ask a women to suckle (your baby), 1302, 1305
- 1319 *pl.* you paid fully سَلَّمْتُمْ
- 1320 they die يُتَوَفَّوْنَ
- 1321 they leave behind يَذَرُونَ
- 1322 four أَرْبَعَةٌ
- 1323 ten عَشْرًا
- 1324 *pl.* you made an (indirect) offer عَرَضْتُمْ
- 1325 troth (marriage offer) خِطْبَةِ النِّسَاءِ
with women
- 1326 *pl.* you kept secret أَكْنَنْتُمْ
- 1327 secret, confidential سِرٌّ

- 1328 to resolve عَزَمَ
 1329 wedding knot, عَقْدَةُ النِّكَاحِ
 marriage
 1330 to be aware / cautious حَذَرَ

Ruku'	30	v: 4	14	ركوع
-------	----	------	----	------

- 1331 to touch مَسَّ
 1332 appointed portion, (dower) فَرِيضَةٌ
 1333 rich, well to do مُوسِعٌ
 1334 strained, poor مُقْتَرٌ
 1335 half نَصْفٌ
 1336 to forgo عَفْوٌ
 1337 nearer أَقْرَبُ
 1338 piety, righteousness تَقْوَى
 1339 *ni. pl.* forget not (ن س ي) لَا تَنْسُوا
 1340 kindness, grace فَضْلٌ
 1341 *im. pl.* be حَافِظُوا (ح ف ظ)
 guardian, keep watch
 1342 prayers صَلَوَاتٌ
 (sr.: صَلَاةٌ)
 1343 the mid most / الصَّلَاةُ الْوَسْطَى
 middle prayer
 1344 *im. pl.* stand up قُومُوا

- 1345 on foot, standing رِجَالًا
 1346 *pl.* (those) with devotion قَانِتِينَ
 1347 riding رُكْبَانًا
 1348 provision, maintenance مَتَاعًا
 1349 the year الْحَوْلُ
 1350 without turning (خ ر ج) غَيْرَ إِخْرَاجِ
 (them) out, without expulsion

Ruku'	31	v: 7	15	ركوع
-------	----	------	----	------

- 1351 Did you not see? أَلَمْ تَرَ
 1352 thousands أُلُوفٌ
 (sr.: أَلْفٌ)
 1353 fear of death حَذَرَ الْمَوْتِ
 1354 *im. pl.* die مُوتُوا (م و ت)
 1355 who is he that مَنْ ذَا الَّذِي
 1356 lends, offers loan يُقْرِضُ
 1357 manifold أَضْعَافًا
 (sr.: double ضِعْفٌ)
 1358 many, much كَثِيرَةٌ
 1359 to straiten, give scantily قَبْضٌ
 1360 to amplify, to enlarge بَسْطٌ
 1361 chiefs مَلَائِكَةٌ

1362	<i>im.</i> set up, raise, appoint, 1373	أَبَعَثَ	1379	has chosen	اصْطَفَى					
1363	king	مَلِكًا	1380	has increased	زَادَ					
1364	is?, would?	هَلْ	1381	abundantly, to be well to do	بَسْطَةً					
1365	<i>pl.</i> perchance (you)	عَسَيْتُمْ	1382	the Ark of the Covenant	تَابُوتُ					
1366	if	إِنْ	1383	peace of reassurance, inner peace	سَكِينَةٌ					
1367	that not (أَنْ + لَا)	أَلَّا	1384	remnant, relics	بَقِيَّةٌ					
1368	Why should we not?	وَمَا لَنَا	1385	left behind	تَرَكَ					
1369	verily	قَدْ	1386	carry	تَحْمِلُ					
1370	<i>pv.</i> we have been driven (out)	أَخْرَجْنَا	1387	angels	مَلَائِكَةٌ					
1371	children, sons	أَبْنَاءَ	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px;">Ruku'</td> <td style="padding: 2px;">32</td> <td style="padding: 2px;">v: 6</td> <td style="padding: 2px;">16</td> <td style="padding: 2px;">رَكْعَةٌ</td> </tr> </table>			Ruku'	32	v: 6	16	رَكْعَةٌ
Ruku'	32	v: 6	16	رَكْعَةٌ						
1372	they turned away	تَوَلَّوْا	1388	set out	فَصَلَ					
1373	raised up, 1362	بَعَثَ	1389	armies, forces	جُنُودٌ					
1374	SAUL: A believing and obedient leader in the time of Prophet David <small>عليه السلام</small> and Samuel. Although poor, he was appointed as the king of Israel, because of his wisdom, personality, and knowledge of warfare bestowed to him by Allah	طَالُوتَ	1390	one who will try / test you	مُبْتَلِيكُمْ					
1375	whence, from where, how	أَنَّى	1391	<i>ap.</i> one who tests / tries	مُبْتَلِي					
1376	it would happen	يَكُونُ	1392	river, stream (<i>pl.</i> : أَنْهَارٌ)	نَهْرٌ					
1377	<i>pv.</i> is given	يُؤْتَى								
1378	abundance	سَعَةً								

1393	drank	شَرِبَ
1394	not	لَيْسَ
1395	to taste	طَعَّمَ
1396	scoop of handful	غُرْفَةٌ
1397	hand	يَدٌ
	(pl.: أَيَدِي)	
1398	they drank	شَرِبُوا
1399	crossed	جَاوَزَ
1400	Goliath	جَالُوتَ
1401	that they	أَنَّهُمْ
1402	ap. those who are to meet	مُتَاقِفَا
1403	how many	كَمْ
1404	a little	قَلِيلَةٌ
1405	overcame, vanquished	غَلَبَ
1406	company, group	فِيئَةٌ
1407	they came into the field, they came face to face	بَرَزُوا
1408	im. bestow, pour out (ف ر غ)	أَفْرَغَ
1409	im. make firm (ث ب ت)	ثَبَّتَ
1410	feet, foothold, steps	أَقْدَامٌ
	(sr.: قَدَمٌ)	
1411	helped	نَصَرَ

1412	routed out, vanquished, defeated	هَزَمَ
1413	repelled	دَفَعَ
1414	fg. corrupted	فَسَدَتْ
1415	earth	أَرْضٌ
1416	of kindness	ذُو فَضْلٍ
1417	these (actual meaning: that)	تِلْكَ
1418	surely you are	إِنَّكَ
1419	verily among / of	لَمِنَ
1420	messengers, (those who are sent) (sr.: مُرْسَلٌ)	مُرْسَلِينَ

﴿ جزء : تِلْكَ الرُّسُلُ Part : 3 ﴾

1421	messengers	رُسُلٌ
1422	spoke	كَلَّمَ
1423	we supported / strengthened him	أَيَّدْنَاهُ
1424	The Holy Spirit, (Gabriel)	رُوحُ الْقُدُسِ
1425	fought with one another	اقْتَتَلَ
1426	does	يَفْعَلُ
1427	wills, intends (vn.: إِرَادَةٌ)	يُرِيدُ

Ruku'	33	v: 5	1	رُكُوع
-------	----	------	---	--------

1428	<i>im. pl.</i> spend	أَنْفَقُوا
1429	bargaining	بَيْعٌ
1430	friendship	خُلَّةٌ
1431	intercession	شَفَاعَةٌ
1432	the alive, the living	الْحَيُّ
1433	self-subsistent, eternal	قَيُّومٌ
1434	slumber	سِنَةٌ
1435	sleep	نَوْمٌ
1436	who is	مَنْ ذَا
1437	he who (relative pronoun)	الَّذِي
1438	leave, permission	إِذْنٌ
1439	between, among	بَيْنَ
1440	before them	بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
1441	they encompass not, they cannot bound / encircle (<i>vn.</i> : احْاطَةٌ)	لَا يُحِيطُونَ
1442	throne	كُرْسِيٌّ
1443	to weary, fatigue	أَوْدٌ
1444	could not weary, fatigue, tire	لَا يَأُودُ
1445	most high, exalted, sublime	عَلِيٌّ
1446	compulsion	إِكْرَاهٌ

1447	the religion, [the system of life]	الدِّينُ
1448	became distinct / clear	تَبَيَّنَ
1449	error	غَيٌّ
1450	false deities, idols or whatever is worshipped besides Allah	طَاغُوتٌ
1451	grasped, took hold	اسْتَمْسَكَ
1452	hand-hold	عُرْوَةٌ
1453	firm, unfailing	وُثْقَى
1454	never breaking	لَا انْفِصَامٌ
1455	protecting friend, patron (<i>pl.</i> : [*] أَوْلِيَاءُ)	وَلِيٌّ
1456	<i>pl.</i> darkness	ظُلُمَاتٌ
1457	light	نُورٌ

Ruku'	34	v: 4	2	رُكُوع
-------	----	------	---	--------

1458	argued, disputed	حَاجَّ
1459	gives life	يُحْيِي
1460	causes death	يُمِيتُ
1461	I	أَنَا
1462	<i>fg.</i> sun	شَمْسٌ
1463	became dumb founded, confounded	بُهِتَ
1464	or	أَوْ

	(<i>sr.:</i> سُبُلَةٌ)		1517	fell	أَصَابَ
1501	gives manifold, multiplies, increases (<i>vn.:</i> مُضَاعَفَةٌ)	يُضَاعِفُ	1518	rainstorm	وَابِلٌ
1502	they spend (<i>vn.:</i> انْفَاقٌ)	يُنْفِقُونَ	1519	smooth, bare	صَلْدًا
1503	<i>pl.</i> wealth (<i>sr.:</i> مَالٌ)	أَمْوَالٌ	1520	they have no control	لَا يَقْدِرُونَ
1504	do not follow (<i>vn.:</i> اتِّبَاعٌ)	لَا يُتَّبَعُونَ	1521	in search of, seek	ابْتِغَاءً
1505	reminding (others) of generosity	مِنَّا	1522	pleasure of Allah	مَرْضَاتِ اللَّهِ
1506	hurt	أَذَى	1523	certainty, strengthening	تَثْبِيثًا
1507	kind word	قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ	1524	garden (<i>pl.:</i> جَنَّاتٌ)	جَنَّةٌ
1508	forgiveness	مَغْفِرَةٌ	1525	on a height	رَبْوَةً
1509	charity	صَدَقَةٌ	1526	fruits, yields (of harvest)	أَكْلٌ
1510	self sufficient, free of all wants	غَنِيٌّ	1527	<i>dl.</i> two fold	ضِعْفَيْنِ
1511	forbearing	حَلِيمٌ	1528	showers, dew	طَلٌّ
1512	<i>ni. pl.</i> void not, cancel not	لَا تُبْطَلُوا	1529	liked	وَدَّ
1513	like him who	كَالَّذِي	1530	any of you	أَحَدِكُمْ
1514	to be seen (of)	رِئَاءٌ	1531	<i>pl.</i> palm trees, date palms	نَخِيلٌ
1515	hard, barren / smooth rock	صَفْوَانٌ	1532	<i>pl.</i> vines (<i>sr.:</i> عِنَبٌ)	أَعْنَابٌ
1516	soil, dust	تُرَابٌ	1533	old age	كِبَرٌ
			1534	children	ذُرِّيَّةٌ
			1535	<i>pl.</i> feeble, weak	ضُعَفَاءٌ

- (*sr.:* ضَعِيفٌ)
 1536 *sr.* whirlwind, hurricane إِعْصَارٌ
 1537 *fg.* consumed by (ح ر ق) احْتَرَقَتْ
 fire, burnt
 1538 *pl.* you may ponder, تَتَفَكَّرُونَ
 you may give thought

Ruku'	36	v: 6	4	ركوع
-------	----	------	---	------

- 1539 good things طَيِّبَةٌ
 1540 *ni. pl.* seek not لَا تَيَمَّمُوا
 1541 bad / vile things خَبِيثٌ
 1542 *pl.* you would not لَسْتُمْ
 1543 *ap.* takers, acceptors اخِذِي
 1544 *pl.* you close eyes تُغْمِضُوا
 1545 to close eyes غَمَضٌ
 1546 owner of praise حَمِيدٌ
 1547 poverty فَقْرٌ
 1548 obscenity فَحْشَاءٌ
 1549 gives, grants يُؤْتِي
 1550 wisdom حِكْمَةٌ
 1551 receives admonition يَذْكُرُ
 1552 almsgiving, spending نَفَقَةٌ
 1553 *pl.* you made vow نَذَرْتُمْ
 1554 if إِنْ

- 1555 *pl.* you disclose تُبَدُّوْا (ب د و)
 1556 well, good نَعِمًا
 1557 *pl.* poor, needy فَفُقَرَاءٌ
 1558 atones, removes from يُكْفِرُ
 1559 ill deeds, evils سَيِّئَاتٍ
 (*sr.:* سَيِّئَةٌ)
 1560 it is not لَيْسَ
 1561 but لَكِنْ
 1562 Allah's countenance, وَجْهَ اللَّهِ
 Allah's face
 1563 repaid fully, يُؤْفَاقُ
 redeemed back, 1604
 1564 *pv.* straitened (ح ص ر) أَحْصِرُوا
 (restricted from travel)
 1565 to travel / move about ضَرَبًا
 1566 thinks, accounts (ح س ب) يَحْسَبُ
 1567 *pl.* wealthy (people), أَغْنِيَاءُ
 those free from want
 (*sr.:* غَنِيٌّ)
 1568 restraint, modesty تَعَفُّفٌ
 1569 you know / recognize (ع ر ف) تَعْرِفُ
 1570 mark سِيمًا
 1571 importunity, إِلْحَافًا
 (wrapped, covered)

Ruku'	37	v: 7	5	ركوع
-------	----	------	---	------

3rd Part	1/4	ربع جزء: تلك الرُّسُلُ
----------	-----	------------------------

1572	in secret	سِرًّا
1573	openly	عَلَانِيَةً
1574	usury, interest	الرِّبَا
1575	they will not stand / rise up	لَا يَقُومُونَ
1576	as, like	كَمَا
1577	driven to madness, confounded	يَتَخَبَّطُ
1578	to touch	مَسُّ
1579	trade	بَيْعٌ
1580	came	جَاءَ
1581	admonition	مَوْعِظَةٌ
1582	refrained, desisted	انْتَهَى
1583	(that is) past, passed	سَلَفَ
1584	repeated (vn.: عَوَّدٌ)	عَادَ
1585	to blight, to deprive	مَحَقُّ
1586	increases	يُرْبِي
1587	impious, ungrateful (sr.: كَافِرٌ)	كَفَّارٌ

1588	guilty, sinner	أَثِيمٌ
1589	im. pl. give up	ذَرُوا
1590	remained, remnant	بَقِي
1591	ap. believers	مُؤْمِنِينَ
1592	then be warned, then take notice	فَأَذِنُوا
1593	war	حَرْبٌ
1594	if	إِنْ
1595	pl. you repent	تُبْتِمُ
1596	principal, capital sums	رُؤُوسٌ
1597	the one with	ذُو
1598	difficulty	عُسْرَةٌ
1599	to postpone, to grant time	نَظْرَةٌ
1600	ease	مَيْسْرَةٌ
1601	that	أَنَّ
1602	pl. you remit the debt, you waive the amount	تَصَدَّقُوا
1603	pl. pv. you will be brought back	تُرْجَعُونَ
1604	be paid in full, 1563	تُوفَى

Ruku'	38	v: 8	6	ركوع
-------	----	------	---	------

1605	pl. you borrow from one another	تَدَايَنْتُمْ
------	------------------------------------	---------------

1606	debt	دَيْنٌ	1625	will remind (the other)	تُذَكِّرُ
1607	fixed term	أَجَلٌ مُّسَمًّى	1626	the other	أُخْرَى
1608	and (he) should record / write	وَلْيَكْتُبْ	1627	when they are summoned or called	إِذَا مَا دُعُوا
1609	scribe, writer	كَاتِبٌ	1628	<i>ni. pl.</i> be not averse, disdain not	لَا تَسْتَمُوا
1610	equity, justice	عَدْلٌ	1629	to averse, to disdain	سَامٌ
1611	should not refuse	لَا يَأْبَ	1630	small, short	صَغِيرًا
1612	(he shall) dictate	يُمَلِّلُ	1631	great, big	كَبِيرًا
1613	diminish, lessen, decrease	يُنْخَسُ	1632	more equitable / just	أَقْسَطُ
1614	man of low understanding, mentally defecient	سَفِيهًا	1633	more upright	أَقْوَمُ
1615	weak, feeble, infirm	ضَعِيفًا	1634	testimony, witness	شَهَادَةٌ
1616	guardian	وَلِيٌّ	1635	small	أَدْنَى
1617	<i>im. pl.</i> call to / get witness	اسْتَشْهِدُوا	1636	<i>ni. pl.</i> you doubt not (<i>vn.:</i> رَيْبٌ)	لَا تَرْتَابُوا
1618	<i>dl.</i> two witnesses	شَهِيدَيْنِ	1637	hand to hand, on the spot	حَاضِرَةً
1619	men (<i>sr.:</i> رَجُلٌ)	رِجَالٌ	1638	<i>pl.</i> you transact / carry out	تُدِيرُونَ (دور)
1620	<i>dl.</i> two women	امْرَأَتَيْنِ	1639	let no harm be done (ضرر)	لَا يُضَارَّ
1621	<i>pl.</i> you approve / agree	تَرْضَوْنَ	1640	sin, unGodliness	فُسُوقٌ
1622	witnesses	شُهَدَاءَ	1641	teaches	يُعَلِّمُ
1623	<i>fg.</i> errs (through forgetfulness)	تَضِلُّ	1642	pledge	رِهَانٌ
1624	one out of the two (women)	إِحْدَاهُمَا	1643	<i>pp.</i> taken in hand	مَقْبُوضَةٌ

- 1644 entrusted, trusted أَمِنَ
- 1645 deliver up, discharge يُؤَدُّ
- 1646 sinful أَثِمَ

Ruku'	39	v: 2	7	ركوع
-------	----	------	---	------

- 1647 *pl.* you make known /
bring into open تُبَدُّوْا
- 1648 reckons, يُحَاسِبُ (ح س ب)
accounts for
- 1649 we heard / listened سَمِعْنَا
- 1650 we obeyed / followed أَطَعْنَا
- 1651 (grant us) your
forgiveness غُفِرَ أَنْكَ
- 1652 end of journey, return مَصِيرٌ
- 1653 does not burden لَا يُكَلِّفُ (ك ل ف) لَّا
- 1654 we forgot نَسِينَا
- 1655 we fell into error,
we did wrong unwillingly أَخْطَأْنَا
- 1656 *im.* and pardon (us) وَاعْفُ
- 1657 our protector / master مَوْلَانَا

Ruku'	40	v: 3	8	ركوع
-------	----	------	---	------